

# PATRIA CHICA

Publicación semanal, independiente, literaria é ilustrada.

Redacción y Administración:  
Núñez de Arce, 12, Teléfono 59.

DIRECTOR:  
E. Ortega Milián.

Precios de suscripción:  
En Toledo, un trimestre... 1,50 ptas.  
Fuera » » 2,00 »  
Número suelto, 10 cts.

## GRAN BAZAR

### Sebastián Díaz-Marta

COMERCIO, 10.—TOLEDO

Cristalería, porcelanas, juguetes, lámparas,  
arañas para luz eléctrica y material para  
instalaciones.

Relojería, óptica y taller de composturas.

Estatuaria religiosa de cartón madera.

Objetos de plata Meneses para iglesias.

## TOMÁS SIERRA

Sedería, perfumería y bisutería.

Gran surtido en adornos

de todas clases.

COMERCIO, 7, 9 Y 11. -- TOLEDO

COLONIALES Y CONFITERÍA

= DE =

### Mariano Ramírez

PUERTA LLANA NUM. 4

TOLEDO

TELÉFONO 6

## MANGUITOS \* \* \*

## \* \* \* CUELLOS Y CORBATAS DE PIEL

GRAN REBAJA DE PRECIOS

### Casa de Jesús Echevarría

COMERCIO, 38

## Billares Brunswick

HOMBRE DE PALO, 4

Mesas de precisión.

## Zapatería de Juan Arévalo

Comercio, 31.--Toledo.

SUCURSAL:

Cuesta del Alcázar, 40

(Frente á la Academia de Infantería.)

## Droguería y Perfumería

### JULIO GONZALEZ Y HERMANOS

Productos químicos para las Artes y la Farmacia.  
Específicos y aguas minerales.

Placas y películas fotográficas, papeles, postales,  
accesorios, cartulinas y productos de laboratorio.

Cámaras fotográficas desde diez pesetas.

Precios económicos.

Garcilaso de la Vega, 1 y 3.-Toledo

# V.<sup>da</sup> de Mariano Ortiz.

ALMACÉN DE CAMAS Y MUEBLES,  
EBANISTERÍA Y TAPICERÍA

Gabinetes, despachos, comedores, dormitorios.  
Sillerías de todas clases y estilos.  
Pianos.— Máquinas para coser y bordar «Nauman».  
Máquinas para hacer calceta y demás géneros de  
punto «Claes».

VENTA Á PLAZOS Y AL CONTADO

7. Sinagoga, 7.-Toledo.-Teléfono 1.

RELOJERÍA \* ÓPTICA

ELECTRICIDAD

## Eduardo Alvarez

CASA FUNDADA EN 1820

Comercio, 23 y 25.-Toledo.

ULTRAMARINOS FINOS \*

\* \* ARTÍCULOS DE LUJO

### SOBRINO DE D. MARIN

HOMBRE DE PALO 3, 5 Y 7

TELEFONO 80

TOLEDO

CAFÉ  
TORREFACTO

### "La Estrella,"

José Gómez Tejedor

(BADAJOZ)

Depósito en Toledo: Ángel Barroso

Confitería.

Arrabal.-Toledo.

# M O R O

Gran surtido en juguetes.

Bisutería, perfumería, ob-

jetos para regalos, som-

brillas, objetos de caza y

\* artículos para viaje. \*

Comercio, núm. 44.-Toledo.

FERRETERÍA Y QUINCALLA

DE

## CIRILO ORMACHEA

Garcilaso de la Vega, 16.-Teléfono 121.

Gran surtido en batería de cocina y herraje  
para obras.

**Zapatería.** Hay que convencerse, para  
calzarse con gusto y economía la

## CASA DE ARAQUE

Comercio, 30.-Toledo.

Gran Fábrica de Mazapán y Chocolates

Premiada con Medalla de Oro en la Exposición internacional de Madrid de 1907  
y Medalla de Plata en la de Barcelona de 1888.

Confitería y Coloniales.

## JOSÉ DE LOS INFANTES

Proveedor de la Real Casa.

Belén, 13.-Toledo.-Teléfono 22.

HOJALATERÍA, VIDRIERÍA Y FONTANERÍA

DE

## HUJO DE MARIANO TOLEDO

Objetos de zinc. Instalaciones de fuentes,  
tuberías y cuartos de baños.

Se hacen zafras de todos tamaños y de-  
más efectos de hojalatería.

HOMBRE DE PALO, 10, TOLEDO

Redacción y Administración: Núñez de Arce, 12, Teléfono 59.



Publicación semanal, independiente, literaria é ilustrada.

Director: E. Ortega Milán.

Propósitos y salu-  
tación. ◆ ◆ ◆

Un profundo amor á la patria chica nos mueve á fundar esta publicación.

Toledo, la imperial ciudad que antaño dictó leyes al mundo, la que en pretéritos y gloriosos tiempos deslumbró al orbe con la magnificencia de sus artistas, la que aún hoy es admirada por los extraños, siquiera sea preterida por los propios, yace sumida en una sonrojosa ignorancia, en la más vergonzosa é incalificable apatía.

Esta ciudad, emporio del arte, museo histórico de la belleza, no tiene movimientos vitales y es preciso que Toledo siga viviendo en vez de vegetar á la sombra de sus recuerdos; es necesario que vuelva á ser lo que fué, sin dejar por eso de incorporarse á la ruta del progreso que marca la época presente.

Y hé aquí lo que nos proponemos unos cuantos muchachos, animosos y entusiastas, llevados de nuestra fe por un ideal que podrá no ser viable, pese á nuestros esfuerzos, pero que no dejará de ser grande y noble como toda causa justa.

Deseamos fomentar, en cuanto á nuestro alcance esté, el comercio, la industria, la agricultura, el turismo; laborar por el engrandecimiento de esta ciudad, más querida cuanto más postergada se halla; coadyuvar, en todo lo posible, á la prosperidad de la provincia, cuyos pueblos alcanzarían mayor esplendor y desarrollarían mejor su riqueza si contasen con caminos vecinales, con obras hidráulicas, con fábricas y con tantos otros medios de protección, más ó menos directa, de que hoy carecen y que no se pueden suplir fácilmente; anhelamos despertar la afición al estudio, el amor al trabajo, el entusiasmo por la cultura y la decisión para todo, en fin, cuanto suponga bienestar y adelanto; realizar, en suma, una obra que nos dignifique, alejándonos,



El nuevo Alcalde D. Félix Ledesma y Havarro, es persona de vasta ilustración, lo que unido al amor que profesa á esta ciudad, nos hace esperar que su gestión al frente del Municipio será tan beneficiosa como deseamos.

á la vez, un poco del ambiente humoso del Casino y de la enervante apatía de la vida adoptada al común sentir.

Nuestros deseos son, pues, excelentes; nuestra voluntad, firme en cuanto de nosotros dependa; los propósitos, inmejorables, toda vez que, siendo completamente imparciales y prescindiendo en absoluto de ideas políticas y religiosas, que siendo sinceras, deben ser respetables, ni pensamos molestar á nadie, ni deseamos ser por nadie molestados.

Si llega el caso, y aunque nos sea sensible, censuraremos cualquier gestión que nos parezca desafortunada, así como encomiaremos lo que merezca nuestro modesto elogio; pero ni en el primer caso trataremos de olvidar la consideración y respeto con que debe proceder nuestra pluma, ni, en el segundo, nos entusiasmaremos hasta el punto de que nuestra actitud pueda parecer interesada; no aspiramos, ni á ser injustos, ni á sentar plaza de aduladores, puesto que ambas cosas son incompatibles con nuestro modo de ser.

Réstanos, para concluir, cumplir un elemental deber de cortesía, en esta ocasión doblemente grato, al saludar con toda efusión á la Prensa, particularmente á la local, que con tanto interés ha acogido el anuncio de la aparición de este periódico; á las autoridades y al público en general, con cuyo concurso anhelamos contar para el logro de nuestros fines.

Y permítasenos que dirijamos un entusiasta homenaje de respeto y admiración al brillante y valeroso ejército que sostiene en el Rif el honor nacional, pues nuestros entusiasmos por la patria chica no son sino una derivación del gran cariño que sentimos por la patria grande.

La Redacción.



El apremio de tiempo y las pequeñas dificultades de última hora, que no queremos solucionar á costa de retrasar la salida del periódico, nos obligan á ponerlo á la venta en un tamaño más pequeño del convenido y en inferior clase de papel á la de antemano señalada.

Rogamos benevolencia al público, en atención á que, en números sucesivos, quedarán subsanadas estas deficiencias, ajenas, al fin y al cabo, á nuestra buena voluntad.



**El Día y la Noche.** Las nieblas y las brumas de la noche desaparecen y se entreabren mágicamente, y entre rosadas tintas aparecen los rayos del sol formando una corona.

Comienza el reinado del día y las flores se abren. Todo canta y todo habla. El viento, el agua y los pájaros.

Así nace el hombre también y se van abriendo las soñolientas pupilas entre rosadas tintas de ensueños y se entreabren también, mágicamente, los rayos del sol de nuestras dulces esperanzas y todo canta y todo habla; pues la madre ríe y las campanas de la aldea tocan.

Comienza nuestro reinado con corona de flores, es nuestro cetro el juguete, es nuestro manto de armiño la inocencia, y así caminamos todos con el día, con esa plácidez de las mañanas en que murmuran las fuentes, en que cantan los nidos y en que suspiran las hojas de los árboles, mecidas por el tibio viento.

Pero llega la tarde y algunas nubecillas ligeras ocultan el sol; pero el azul del aire es puro todavía, en el mar hay blando oleaje, y el viento, y el agua y los pájaros cantan al Amor.

El viento á la selva, los mares á las playas y los pájaros á los nidos.

Y en las tardes de nuestra vida, aunque nubes ligeras empañen el sol de nuestra dicha, el azul es puro, es aire todavía, y en nuestro corazón, árbol de corteza ruda, se graba misteriosamente un nombre de mujer.

Somos la encina de vasta copa, cuya sombra se extiende y cobija en ella á la mujer amada, y cuyas ramas se agarran á la tierra y á cuyas ramas se agarran los hijos.

Y todo canta y habla también á nuestro alrededor; pues la mujer amada sonríe y los hijos charlan como los pájaros.

Pero después la hiedra hace mella en la corteza del árbol y subiendo y enredándose ahoga á la corpulenta encina.

La hiedra de los años ahoga al hombre también.

Y llega la noche y las flores se cierran, y los nidos se callan y las sombras lo invaden todo.

Así el hombre, con su cabeza blanca y su corazón seco muere también como muere el día; cerrándose las flores de sus pensamientos, callando los nidos de sus ilusiones y de sus esperanzas, y las sombras del olvido y de la eterna noche invadiendo su espíritu.

Miguel de Palacios.

Madrid 6 Enero 1912.



**Mi homenaje al heroísmo en el Rif.** En las ríscas tierras rifeñas, impulsados por santos deberes, el mando y la obediencia, han ofrecido la más bella ejemplificación: la del amor á la Patria juntamente con la devoción á nuestro Rey.

Uná brava oficialidad y una tropa disciplinada, han combatido días enteros sin otra ambición que la de regar con su sangre el campo donde crecen los laureles de la victoria; oficiales y soldados, el mando inteligente y la ciega obediencia, solo han tenido una ambición: la de engrandecer á España con su generoso sacrificio.

Entre esos oficiales, algunos fueron mis discípulos en las aulas toledanas; yo pulsé sus almas juveniles y entusiastas; yo participé de sus amores por el Arma, de sus fervores por el Rey; yo fuí testigo de sus emotivos esponsales con el alma de la Patria á la sombra de su roja y gualda imagen; yo anudé sus pensares á mi pensar, sus sentires á mi sentir.

Sobre el campo de batalla, mis heróicos discípulos

los han sido dignos del juramento prestado; la casa solariega de la Infantería, mansión ayer de imperiales famas, es hoy cuna de héroes que cautivan, y de valientes que enorgullecen; al calor de la andante españolería, de aquellos hidalgos que asombrados por su intrepidez, se ha fundido el alma de mis discípulos, de esa juventud que con el estoicismo de su ofrenda ha hecho despertar dormidas energías columbrando para España seguro y esplendente porvenir.

Me cupo la suerte de llevar al corazón de mis discípulos visiones de hazañosas épocas, muestras elocuentes de pasados esplendores, nombres aclamados por la Historia; y, á imitación de aquellos artistas venerandos de nuestra grandeza, ellos han sabido continuar la potencia de una raza, que lo mismo asombra en sus triunfos, como deslumbra en sus caídas, raza que si tiene sublimes ocasos, es para volver á surgir prontamente tras descansos reparadores:

Pazos, Salcedo, Lozano, Marín, Guijosa, Carpintier, Sevilla, Pérez, Lesma, Morales (Vicente y Julián), Solás, Manduit, Araluce, Villalba (José Eduardo), etc., merecen la gratitud de la Patria; fueron mis discípulos y hoy son mi orgullo; vaya, pues, para los muertos una plegaria de mi alma y para los heridos mi ferviente admiración, la que fluya sincera y vehemente de mi corazón, siempre amante de la Patria y del Trono.

A. García Pérez.

Capitán de la Infantería.



Enaltecemos el valor de nuestra humilde publicación, cediendo lugar preeminente en sus páginas á la efigie varonil del alumno D. Sigfredo Sáinz, espejo de cadetes.

La Prensa diaria ha dado cuenta de su hazaña belicosa, que no repetiremos para no herir su modestia de buen militar.

Solo nos resta rendirle desde estas columnas nuestro homenaje, siempre mezquino, por grande que fuera, pero leal y sincero.

Toledo á los ocho días  
del amable mes de Enero  
de mil novecientos doce,  
sin salud y sin dinero.

Mi querido Santiaguito  
Camarasa y Compañeros:  
Recibí su invitación  
que en lo que vale agradezco  
y en justa correspondencia  
tal honra estimo y acepto,  
aunque en lides literarias  
ya estoy achacoso y viejo,  
por lo que mi vieja pluma  
tan solo podrá ofreceros  
chocheces de escaso fuste  
y algún que otro buen consejo,  
que es todo lo que dar puede  
por mucho dar que dé un viejo.  
Y como quiera que yo  
cumpló siempre lo que ofrezco,  
os remito unas cuartillas  
para el número primero  
de esa PATRIA CHICA vuestra,  
para la que pido al cielo  
tanta gloria y tantos años  
como tiene este gran pueblo  
de grandezas y... cascotes  
denominado Toledo,  
plantel de sabiduría,  
de ricas joyas museo,  
honra y prez de toda España,  
Emperadora de imperios  
de todo el mundo aplaudida...  
—¿De todo el mundo?..

—Sí, menos

de algún que otro toledano  
que embozado en su dinero  
no vé clara tanta gloria  
por tenerle el *cupón* ciego  
y gusta más de sus dehesas  
que de su ilustre Toledo...  
Y el que se juzgue aludido  
que al punto levante el *dedo*,  
sí, señor, que le levante  
para... prendérsele fuego;...  
Pero basta ya de exordio  
que para pegar hay tiempo  
y atengámonos por hoy  
á aquello de los consejos.

\* \* \*

Lo que habéis de hacer primero  
si os queréis acreditar,  
es gastar mucho dinero  
porque á fuerza de gastar  
os leerá hasta el majadero.  
Escoged la redacción,  
cuidad de la información  
usad del fotograbado  
y monos á discreción  
y está el asunto acabado,  
que en nuestro siglo presente  
el público es exigente  
y como no piensa hondo,  
gusta más, generalmente  
del exterior que del fondo.  
No olvidéis nunca este aviso:  
No aceptéis por compromiso

ó en pro de la suscripción  
cierta colaboración  
que en lontananza diviso.  
Respetaros mutuamente,  
no hablad de tuyo ni mío,  
escribid imparcialmente,  
no os pongáis de nadie enfrente  
y en vuestra vida confío.  
De la política huir  
(de buena ó de mala gana)  
si es que no queréis morir  
conviniendoos convivir  
con la prensa toledana.  
No distingáis de colores  
en política local,  
dejad quieto á cada cual  
y que esos graves señores  
unos á otros se hagan mal.  
Tiempo os queda que sufrir  
hoy que empezáis á vivir,  
que ya os batiréis con saña  
para acabar con la España  
que está próxima á morir.  
Mas hoy que vivís en flores  
y en la edad de los amores,  
vivid en plena poesía  
que es la española manía  
mejor, entre las mejores.

.....  
Amigos, no es maravilla,  
que cuando la luz no brilla  
quede ciega la vejez;  
perdonad por esta vez  
á

F. Javier Soravilla.

## Mi opinión.

Un periódico nace al fogoso calor de unas cuantas imaginaciones juveniles, y esos jóvenes pretenden que mi pobre, mi insignificante opinión, conste en su primer número; presento mis naturales excusas, rehuendo un compromiso para mí insuperable; pero no me valen. Ellos creen, sin duda porque no me conocen, que yo puedo escribir algo, y me niego por modestia; si yo tuviera la base y condiciones necesarias de escribir para el público, eso que ellos toman por modestia, sería una inmodestia en mí. Insisten de tal manera, y con tan noble y desinteresado pensamiento emprenden su carrera periodística, que es preciso ceder, siquiera sea venciendo mi natural repugnancia, á marchar por un camino completamente desconocido, y pidiendo perdón por mi atrevimiento al que lea estas mal ordenadas ideas; el desengaño les convencerá de que yo no sirvo para el caso.

¡Jóvenes entusiastas, yo también lo he sido como vosotros! ¡Aunque siempre me detuvo el temor de decir al público lo que pensaba, yo también he sentido el noble impulso de transmitir á mis semejantes las ideas que creía buenas para que se aprovecharan de ellas! ¡En esa vuestra hermosa edad, en que la luz es más brillante, en la que se conciben los más hermosos y nobles pensamientos, y se trate de ejecutarlos sin temor al más allá! ¡En esa edad en que el mundo es tan hermoso, los hombres tan buenos, la sociedad un conjunto de ángeles, porque aún no ha llegado la ponzoña de la ingratitud á envenenar nuestra alma! ¡En esa edad yo también pensaba y sentía como vosotros! Mas pasaron los años, mi cabeza se cubrió de nieve, y ahora, aun cuando siento todavía el noble impulso del corazón, éste sube al cerebro y allí se

enfría, y cuando quiere brotar, sale frío y triste, frío porque atraviesa la capa de nieve, triste porque también ha de atravesar la negra manta de los desengaños!

¿Qué queréis por lo tanto que yo os diga? ¿Qué opinión esperáis de mí? Si tuve temor para escribir en aquella edad, en que la inexperiencia me hacía más atrevido, ¿podré hacerlo ahora en que el temor de los años me enseña un peligro en cada concepto, en cada palabra y en cada letra? Lo más que puedo hacer, escudado por la autoridad que me concede la experiencia, es daros algún consejo.

¿Tratáis de publicar un periódico independiente que, prescindiendo de toda política y de toda idea venenosa, se dedique á la defensa de los intereses materiales de Toledo, y donde tenga entrada todo pensamiento noble de progreso? Pues haced que esa publicación responda siempre á sus fines. No déis cabida en él á ninguna idea inmoral cualquiera que ella sea. Cuando tengáis que criticar la gestión de alguna autoridad ó persona particular, no os dejéis guiar por pasiones malsanas; razonad con prudencia, como lo hacen los hombres educados, y sobre todo inspirad vuestra crítica en una exacta justicia. Someted á una rigurosa censura todos los escritos que hayáis de publicar, para que no se dé el caso vergonzoso de dar al público artículos ó poesías llenas de vaciedades y simplezas, sin pensamiento, sin injundia, que no conducen á ningún fin práctico, y que son siempre impropias de un pueblo culto.

Sobre la cuestión de intereses materiales, Toledo es un gigante dormido; despertadle; recordad su historia, registrad sus monumentos, y veréis por las antiguas obras, que ha sido siempre un gigante; llegó hasta el apogeo en ciencias, artes é industrias; pero cumpliendo la fatal ley de la historia, se rindió y cayó, quedando dormido, y su sueño es como fué su vida, de gigante; mas es preciso que despierte porque ya va siendo largo. Es preciso convencerle de que no están reñidos su aferrado apego á sus glorias y monumentos antiguos con los adelantos del progreso, pudiendo ambas cosas marchar unidas, como nos lo demuestran algunos pueblos que al lado de sus antiguos obeliscos, levantan los obeliscos de la edad moderna; las chimeneas de vapor. Es preciso hacerle comprender que es pobre, y su pobreza es debida á su atraso, á ese sueño tan largo en que yace. Es necesario que sepa que la Mecánica, en sus distintas fases, está enriqueciendo á los pueblos, y siendo esta ciencia el estudio de las fuerzas, es doloroso que en los anillos de esa serpiente líquida que la rodea, se pierdan diariamente centenares de caballos dinámicos, que aprovechados podrían enriquecerla poco á poco; una parte de esas fuerzas se podría utilizar en sanearle desterrando las perniciosas fiebres que parecen cronizadas en sus habitantes, y por último, el resto de ellas pudieran proporcionarle calor, sedas, porcelanas, tejidos de lana, armas é industrias de varias clases.

Adelante, pues, con vuestras ideas, puesto que son buenas, hasta hacerlas prácticas, y reciba este nuevo órgano de la civilización y el progreso, mi más cariñosa bienvenida.

J. A. V.

Toledo 7 de Enero de 1912.

## El Teniente Morales.

Entre la aguerrida oficialidad que en los campos rifeños lucha valerosamente y vierte su sangre generosa en defensa de la amada patria, se encuentran muchos amigos nuestros. A todos enviamos un saludo de admiración y un abrazo fraterno.

Merece mención especial por su heroico compor-

tamiento D. Vicente Morales y Morales, hermano de nuestro entrañable compañero de Redacción, don Gustavo.

Este valiente muchacho, que quiso trocar voluntariamente las comodidades burguesas de su hogar, por las inquietudes incensantes de la guerra, ha tenido la desgracia de ser gravemente herido.

Afortunadamente, su estado va siendo más tranquilizador.

Al mismo tiempo, tenemos la satisfacción de manifestar que á su hermano D. Julián le ha sido concedida una cruz roja pensionada, en justo premio á su bizarro proceder.

Considerando como cosa propia la fortuna favorable ó adversa de esta familia; hacemos fervientes votos porque el enfermo sane, y sentimos en nuestro corazón un noble orgullo.



Al valiente y caballeroso Alumno

## DON SIGFREDO SÁINZ

Por sus heroicos hechos.

Pecho noble y esforzado,  
que con ahincos de fiera  
defendiste la Bandera,  
símbolo bendito y sagrado!

Toledo, que te ha admirado  
con lealtad y sin pasión,  
hoy contemplando tu acción  
dice á todos con cariño:  
¡Tenía el cuerpo de niño  
y el corazón de león!

Fuerte y bravo fuiste allí,  
con sin igual gallardía;  
por eso, la Infantería,  
está orgullosa de tí;  
pues si te ofreciste así  
con tal denuedo á luchar,  
el mundo entero ha de hablar  
de tu hazaña generosa,  
y la Patria, en orla honrosa  
con cincel lo ha de grabar!

Bien llegaste á desmentir  
que á tu edad, sólo en amores,  
en galanteos y flores,  
se piensa, mas no en morir!

Al mundo puedes decir  
que quien arde en patrio amor,  
«glorioso» llama al dolor  
que al sacrificio convida;  
porque ¿qué importa la vida  
cuando peligra el honor?

Tú ya cantaste victoria,  
tu acero en sangre has manchado,  
y ya tu labio has posado  
sobre el cáliz de la gloria!

¡Que esta vida transitoria,  
en dichas te dé un panal,

suerte, salud, ¡nunca mal!  
y tu madre, que, ya rojos  
tendrá de llorar los ojos,  
logre verte general!

Francisca Permy.



### La mujer toledana.

En el mundo físico, agua, tierra y sol, la semilla germinadora de la especie, y de la respectiva clase, dentro de la especie, son los comunes elementos de origen, nacimiento, desarrollo, apogeo, decadencia y muerte de las flores, con las que, sin cumplir sentencia de juego de prendas, antójase comparar á las mujeres; pero, según es la luz más ó menos intensa por la proximidad relativa ó alejamiento del sol, y según la proporción diversa de materiales que utiliza la tierra en su misterioso laboratorio, y atmósfera ó ambiente de que dispone para completar su producción, varían la forma, color, fragancia y dimensiones de plantas de igual origen y análogas sustancias en su creación maravillosa; y esto, general, comparadas las de largas distancias unas de otras, se da también dentro de una misma reducida, pequeña zona.

Bajo su aspecto externo, en lo escultural, en la forma en que se nos aparece la mujer, responde como las flores á los elementos que la dieron vida, y como en un campo de rosas de rojo color, es raro y excepcional una flor blanca, y de cualquier modo, las menos son así, excepcional resulta hallar entre las inglesas una mujer morena, y en África una rubia.

En lo moral, en lo psíquico, donde las flores no llegan y la mujer se rebela, la educación, las tradiciones, el ejemplo que ven, el espiritual ambiente que las rodea, trazan su carácter, su manera de ser, aisladamente consideradas, y en su convivencia social.

Hay, como no puede menos de haber por ley natural, en la mujer toledana, notas universales de su sexo: la impresionabilidad, la viveza, el sentimiento delicado, entre otras; notas generales, nacionales de la mujer española, como la vehemencia, el apasionamiento, un alto concepto del honor y el fácil acceso á lo fantástico y el patriotismo llevado á los últimos extremos, y notas singulares, de región, y aun de localidad.

No hablo de las mujeres con relación á toda la provincia, porque sus tipos resultarían distintos, como si las diferencias obedeciesen á las varias regiones colindantes con ésta, y así, las de los pueblos llamados de la Jara, tienen más del carácter extremeño que de Toledo, y las más próximas á la de Ciudad Real, mucho más de manchegas que de puramente toledanas: me refiero á la de aquí, á la de la capital, á la que, de acuerdo con el epígrafe de mi modesto trabajo de observación, llamo la mujer toledana.

No se borran fácilmente rasgos impresos durante siglos en la historia de un pueblo, ni el cruce de razas durante mucho tiempo realizado, es obra que pueda destruirse sin una larga, muy larga serie de generaciones.

La dominación de los árabes en España durante setecientos años, dejó en Toledo huella imborrable, recuerdo siempre vivo, sedimentos que no acaban; y de la mezcla de los viejos cristianos de la ciudad, con los conquistadores, surgió un tipo especial, singularísimo, nuevo; y en el fondo y en sus esencias de origen, amasijo de amores, combinación de razas del Norte y razas del Sur, fundiendo témpanos de hielo con rayos de sol ardiente.

De aquel cruce y algún otro; de tal amalgama natural, apareció en Toledo el tipo mudéjar, del que desciende y del

que conserva notas características la mujer toledana, de cutis moreno, la mayoría, ó de color trigueño, reminiscencia de la raza hebrea, que convivió con los godos y los árabes, y subsistió después de la conquista de la ciudad por Don Alfonso VI.

No ha podido el curso de los siglos borrar en estas encantadoras mujeres los rasgos fisonómicos de origen, parecidos, y por igual motivo, á los que pueden observarse en las de Sevilla y de otras regiones de Andalucía.

Negro y abundante su cabello, y negros y de gran movilidad y brillo los ojos; de finos y rojos labios, en los que constantemente se dibujan sonrisas de singular expresión, y esbelta, sin ser de gran estatura, resulta la mujer toledana en lo general, de líneas correctas, artísticamente consideradas; sugestiva en fuerza de agradable, verdaderamente bella y *femenina*, muy femenina; es decir, sin que haya en su presentación modales ni andares, ese algo de masculinidad que se advierte en la mujer francesa y otras de diversos puntos del extranjero.

En su manera de sentir y expresarse, en su aparición y trato social, en su moral ser, la corriente de los tiempos y la constante comunicación con Madrid ha cambiado mucho las costumbres, las aficiones y aun las debilidades, y no es la de antaño la mujer toledana de nuestros días.

Modestísimas hasta una exagerada sencillez, las de mejor posición en sus medios de fortuna material, entraban tarde y á medias en los caprichosos cambios de la moda, y muchas que hoy lo usan á diario no se determinaban á gastar sombrero: ahora es el lujo, diablo perturbador de la tranquilidad de muchas familias, constante preocupación de no pocas muchachas de la clase media, y, por de contado, alta contribución para las pocas que, sin sacrificio alguno, pueden obedecer los mandatos de los modistos de París.

Y esto que sucede con las mujeres de lo que han dado en decir «la buena sociedad», que no sé por qué han de ser ellas las buenas, excluyendo á las otras, sucede con las de las denominadas clases populares, como si del pueblo no fueran todas; han dado en lo peor que podían dar: en la imitación; buscan formas para sus vestidos, en las que usan las señoritas, excepción hecha del mantón ó el pañuelo de Manila y la mantilla para la iglesia, y dentro de este molde no se contentan con un traje, necesitan dos ó tres, y son muchas las que tienen abono de peinadora, y cintas y peinas brillantes las preocupan y quitan el sueño.

Antes, y no hace mucho, era caso rarísimo y comentado ver mujeres en los cafés, ni aun en los paseos, no siendo en algunas fiestas clásicas; decían refiriéndose á la mayor ó menor facilidad de hallar novio con *buen fin*, que «el buen paño en el arca se vende»; ahora hay muchas que no resisten los días sin salir de casa y exhibirse por calles y paseos, y va esto dicho por las de *gran mundo* y de la clase media; las del pueblo, las que acuden á los talleres, son, en sus costumbres y en su lenguaje resalado y ocurrente, como las de Madrid.

El cambio en todas ellas ha sido radical, y si algún dato más fuera preciso para observarlo, basta con acudir al teatro: en las primeras representaciones de *La gatita blanca*, *Enseñanza libre* y otras obras, más ó menos sicalípticas, se verificó una protesta del bello sexo y eran muy pocas las que presenciaban el espectáculo, y después..... después no hay empresa que no fíe aquí ganancias á la presentación de obras de esta clase, sin que dejen de ir muchas señoras.

¿Qué sería preferible?

¿La mujer toledana como antes era, ó según es ahora?

No tengo opinión: consigno hechos; no hago comentarios.

Mi voto no resultaría imparcial.

Porque me gusta de todas maneras.

Federico Lafuente.

Toledo y Enero 1912.

## A TOLEDO

¡Salve, plantel de mil rosas,  
Del Tajo bella sultana;

Soberana

De las ciudades famosas!

La por los hombres llamada  
Madre de generaciones;

De blasones

Y de gloria coronada.

A cantarte me apresuro:

¿Quién, ante tí, no se humilla,  
Maravilla

Del pasado y del futuro?

Tú eres la mi Patria Chica  
Donde ví la luz primera,

Y quisiera

Que fuese mi musa rica,

En galanas poesías

Para decirte que espero,

Y que quiero

Que en tí se acaben mis días.

María Moraleda y Sánchez.

Á MARÍA PUCHOL

¡Adiós! Novel y magna artista, bella y distinguida niña; mi pluma, la más humilde, la más ignorante, pero también la más admiradora tuya, porque lo soy yo, te dice adiós, adiós cariñoso de amigo, adiós respetuoso de admirador.

Puedes marchar orgullosa; tu debut ha sido un éxito de los pocos que el Coliseo toledano ha conocido; un éxito inmerecido desde luego, pues tu arte merece más, mucho más..... caer rendido, después de aplaudir frenético es poco aún..... tu delicada garganta, tu divina garganta es acreedora á algo más.

Aquí dejas gratos recuerdos, niña mimada del público toledano, y que seguramente lo serás de todos los que te oigan en lo sucesivo; nos dejas sin tu simpática figura, sin oír embelesados tu preciosa y bien educada voz....., sin todo esto, sin tí, nos quedamos tristes..... María Puchol se marcha, nuestra niña-artista nos deja, va á confirmar sus éxitos, á ganar gloria..... á triunfar.

Dentro de breves días surcarás los mares..... los americanos saben apreciar las joyas mejor que nosotros..... te aseguro que el éxito que obtendrás será mayor que el de aquí..... esto es lo que te deseo, éxito..... mucho éxito.

Quisiera ser artista, saber lo que no sé, para en estas líneas decirte mi admiración grandísima, la que podría expresarte con solo volcar mi alma.

Aun así, no sabiendo nada, podría decirte muchísimo más, llenaría bastantes cuartillas sin concluir mi sentida tarea, pero no disponiendo de mucho espacio, y no queriendo molestarte más, modesta artista, termino dándote mi adiós de admirador y de amigo, mi felicitación á tí y á tus padres por la campaña que habéis hecho entre nosotros, por cuyo motivo te llamo nuestra, en la que has gustado por vez primera el aplauso del público, que es el premio de tu arte.

Que los éxitos que sucedan á éste, sean mayores, que la gloria que mereces la alcances..... novel y magna artista, bella y simpática niña.

Santiago Camarasa.

8-1-912.

**Las ilusiones.**

Debemos huir de las ilusiones que son un producto patológico, enfermizo, de la mente humana.

El iluso es un sér que, á cambio de una felicidad ficticia, que dura poco, es con mucha frecuencia un desgraciado para toda su vida.

Han creído que la ilusión es la fuente de la poesía, y no hay tal. El poeta, el verdadero poeta crea una obra bella, real, persistente; el ilusionado se limita á ver las cosas distintas de como son.

Tener ilusión por una mujer no es tener cariño á una mujer. Y esto deben recordarlo los que están en condiciones de casarse.

Hacerse ilusiones respecto de nuestra personalidad, es el mejor procedimiento para no corregirnos de los defectos que tengamos y persistir en una eterna mediocridad.

La alabanza es la sabia que nutre las ilusiones de muchos hombres. Por eso debemos también ser parcos en prodigarlas.

Todos los que emplean con mucha frecuencia los superlativos, son histéricos con predisposición al desequilibrio de la inteligencia. Y es que es preciso convencerse que hay más cosas buenas que buenísimas y más hechos admirables que admirabilísimos.

Por regla general valemos muy poco y justo es que lo reconozcamos. Los elogios deben herir nuestra susceptibilidad en lugar de halagarnos.

Pensando y sintiendo, así haremos patria. Que buena falta hace.

A. Piga.

**Apertura.**

Yo me he reservado en esta ocasión el papel más humilde: levantar el telón. La obra se titula PATRIA CHICA. En escena aparecen unos cuantos jóvenes llenos de entusiasmo, con espíritu hercúleo, dispuestos á allanar las dificultades que hubiese que vencer y los esfuerzos que fuese necesario realizar, para llevar á cabo su empresa. Habla uno de ellos. Cualquiera, porque en esta noble empresa á todos nos impulsa igual deseo.

Es nuestro querido pueblo, toledanos, como aquella princesa encantada, de aquellos cuentecitos que de niños, en su regazo oímos. ¿Os acordáis? Era su semblante pálido, de asombrosa hermosura; sobre su blanca frente, de oro fino, brillantes y esmeraldas, llevaba una diadema.

Su augusta cabeza reclinada hacia atrás sobre la cabecera de su trono, daba tal expresión á su tranquilo sueño, que á todos imponía admiración. Del mismo modo, ante nuestro Toledo, ante esa princesa rubia, hace años encantada por el mago Destino, todos sus visitantes, nacionales y extranjeros, se detienen absortos.

Unos, la admiran recordando su glorioso pasado y barajan en su memoria nombres de emperadores y de reyes, de batallas, y de moros, judíos y cristianos. Otros, recrean su mirada de artistas en las muchas bellezas que atesora, en el valor incomparable de las

joyas que la adornan. El poeta aspira con deleite la exquisita fragancia que por todos sus poros exhala y mira embelesado la serena altivez de su semblante, la tranquila actitud de su reposo. Diríase que creyendo cumplida noblemente su misión en la Tierra, duerme apartada del mundo, soñando y haciéndonos soñar con su pasado. Todos, en fin, la admiran y veneran; pero nosotros además.... somos sus hijos. Sentimos en ella, las más puras alegrías, las primeras de la vida; ella guarda también nuestras juveniles ilusiones, ella contiene nuestro sagrado hogar.... en una palabra, es nuestra madre y como á madre la debemos querer.... Mas ¿cómo demostrarla ese cariño?

Ella, se ha recluso en sus recuerdos porque no puede sola levantarse y conquistar por sí su antiguo poderío; ha sufrido tanto desde entonces, que sin dejar de levantar su frente, tiene ya mi Toledo su espíritu abatido. Ya está claramente expresado nuestro deber de hijos. Nosotros somos fuertes, pues nos anima nuestro amor hacia tí. Nosotros trataremos de impulsarte hacia adelante, sin mirar hacia atrás; mas, llevando un espejo ante tu vista, mirando á tu pasado. ¿Qué es necesario para esto? Brazos que con vigor te impulsen y poetás que al oído con dulzura te canten. (El actor anima con palabra de fuego á su culto auditorio, para que le ayuden en su empresa, y termina diciendo con visible emoción:)

¿Quién tendrá la dicha, mi Toledo, de ser aquel príncipe bello, altivo y generoso, nombrado por el mago Destino para romper tu encantamiento?

José Bringas.

Madrid y Enero, 7.

**¡Sursum corda!**

¡No, no está España sin pulso!  
¡No, no es España un país de eunucos!, bien lo demuestra la actitud de los estudiantes: sus nobles ilusiones patrióticas les han empujado á federarse: esta unión de la juventud escolar es vida; es un alto ejemplo de virilidad.

Nación que cuenta con una juventud como la nuestra escolar no es muerta, ni siquiera débil; está en la convalecencia de gravísima enfermedad; las nuevas generaciones españolas, rebosantes de amor á lo excelso, á lo grande, anatematizan el enervante, el infecundo, el maldito pesimismo ambiente creado por la cobardía de los que conociéndose ineptos para procurar remedios á los dolores de la patria, los aumentan llamándolos incurables.

La juventud generosa, entusiasta, patriota, sangre nueva de nuestra patria, empieza á circular por las arterias de España, con las grandiosas ilusiones que la adornan, con las viriles energías físicas y psíquicas que disfruta, con el fósforo de su cerebro y la grandeza de su espíritu, con estas cualidades que pone al servicio de la santa empresa de la regeneración nacional, forzosamente será ésta una realidad, pues fuerzas tan potentes progresivas arrollarán y anularán las muchas nocivas que fomentan los pesimistas, causantes del retraso de la nueva aurora, nuncio del sol que alumbrará á España.

¡No desmayéis, jóvenes; adelante!

Cuanto mayores y más numerosos sean los estorbos y contrariedades que se opongan á vuestra santa empresa regeneradora, mayor alegría habéis de sentir, porque mayor ha de ser la victoria.

No pleguéis nunca la bandera: tremoladla con entusiasmo creciente.

Ved que sois la esperanza de nuestra España, que ansía

reconquistar su antiguo esplendor; que de nosotros espera nuevos Balmes, nuevos Arandas, nuevos Averroes, nuevos Velázquez, nuevos Gonzalos de Córdoba.

¡Luchar! ¡Cuán hermoso es luchar!

¡La vida sin lucha es muerte y la Naturaleza misma desconoce el descanso, imagen de lo muerto!

J. L. y R.



Lo que dice una artista.

Gratitud. ■ ■ ■

Me pide usted mis impresiones acerca de Toledo, pues allá van:

Ante todo, antes de marchar á Buenos Aires, creo un deber dar las gracias al público toledano, por las muestras de afecto y deferencia que me han tributado inmerecidamente.

Nunca olvidaré las emociones que he experimentado en el escenario de Rojas.

El día de mi debut y de mi beneficio, han sido memorables para mí y sería una ingrata si no demostrase de alguna manera el cariño y agradecimiento que por los toledanos siento.

Para ustedes han sido mis primeros pasos en el camino del Arte, y por muchas ovaciones que me den en España y fuera de España, nunca se borrará de mi memoria que á ustedes les debo mis primeros triunfos artísticos, mis primeras alegrías, mis primeras emociones.

Ahora deseo que tampoco se olviden de mí, aunque creo que no es necesario decirlo.

Cuando vuelva de América, la primera función que dé en España, será en Toledo; pues tendré un gran placer en recordar todo lo bueno que he saboreado en esta corta y feliz temporada.

Yo no me cansaría nunca de escribir, pero ya no encuentro frases para expresar mi profundo agradecimiento.

Hago punto final para repetir las gracias y despedirme al mismo tiempo de público tan bueno y cariñoso.

María Puchol.



Notas municipales.

Con inconvenientes grandísimos se tropieza al escribir sobre asuntos municipales, por causas que el amable lector comprenderá; mas siendo el lema de este semanario, ser defensor de los intereses de Toledo, nos creemos en un deber, como toledanos que somos, aplaudir sinceramente todo el bien que se haga por nuestro querido pueblo; en cambio, nos veremos en la precisión de satirizar y criticar el daño que se le ocasione.

Analizaremos cuantitativamente todos los proyectos que se presenten en la verdadera Casa del Pueblo; delataremos todos los servicios que no se cumplan y que deber del Ayuntamiento es velar por su cumplimiento; no lanzaremos injurias personales, antes al contrario, seremos corteses con todo lo que respecta

á la vida privada, pero seremos severos en todo lo concerniente á la vida administrativa.

Este es el programa que hemos de seguir en el Ayuntamiento.

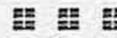
Empezando nuestra labor, hace unos días tuvimos el gusto de visitar á nuestro dignísimo Alcalde en su despacho oficial, con el fin de conocer sus pensamientos y proyectos al frente de la Corporación municipal.

El Sr. Ledesma nos recibió atentamente y una vez expuesto el objeto de nuestra visita, nos manifestó que las mejoras que piensa realizar son serias, pero tres merecen especial mención, que son: terminar de construir el Mercado, instalar un modernísimo reloj en la plaza de Zocodover y construirnos locales para escuelas graduadas.

No dude el Sr. Ledesma que, si en su paso por la Alcaldía nos deja dichas mejoras, sus paisanos se lo habrán de agradecer.

A su lado nos tiene el Sr. Ledesma en todo cuanto redunde en bien de Toledo y en el alma le agradecemos las palabras de simpatía que ha tenido para PATRIA CHICA.

Selarom y Franco.



Noticias. ■ ■ ■

Hacemos constar á los señores colaboradores que, correspondiendo á nuestra invitación, han tenido la amabilidad de enviarnos unas cuartillas, que, por exceso de originales, no las podemos insertar todas en el primer número y que se irán publicando por el orden correlativo en que las vamos recibiendo.

Les agradecemos en el alma el favor que nos dispensan.



El martes pasado salió para Madrid, desde donde, en breve, partirá para Melilla, nuestro redactor, el ilustrado Oficial de Infantería D. José Bringas, que, desde dicha plaza, honrará estas columnas.

Le deseamos una buena campaña militar y periodística.



También han salido para El Escorial, para proseguir los estudios tan brillantemente comenzados en la Escuela de Montes, nuestros amigos los Sres. Alegre, Saavedra y Grondona.



Nuestro querido amigo y colaborador D. Casto Moreno, Oficial cuarto de Hacienda, ha sido ascendido á Oficial tercero y destinado á Badajoz.

Reciba nuestra más cordial enhorabuena.



A la una de la tarde de ayer, y cuando ya estaba hecho el ajuste del presente número, llegaron á esta capital SS. MM. D. Alfonso y D.<sup>a</sup> Victoria, que tuvieron un recibimiento afectuoso en extremo.

La circunstancia antedicha nos impide reseñar la estancia de las augustas personas en esta población, cosa que haremos en la primera oportunidad.

TOLEDO.—1912

Imp. de Rafael G.-Menor, Comercio, 57, y Sillería, 15.

RELOJERÍA, ÓPTICA Y ELECTRICIDAD  
DE  
**ANICETO DEL VALLE**  
Belén, 15.—Toledo.

Esta antigua y acreditada casa, presenta á la venta cuantos modelos gozan de fama merecida, desde los más modestos y barato, á los más ricos y artísticos. Especialidad en el reloj pulsera, que vendemos desde 12 pesetas. En relojes éxtraplanos poseemos, asimismo, inmejorables modelos de las marcas más acreditadas y reconocidas. Ópticas de todas clases y precios, gemelos de teatro, lentes, lupas, etc.; lámparas y material eléctrico de todas fábricas y voltajes, Osram, A. E. G., Tántalo, etc.

VENTA A PLAZOS Y AL CONTADO

**SOBRINO DE RAMÓN DOMÍNGUEZ**

Tejidos del Reino y Extranjeros.

Paquetería y Quincalla.

COMERCIO, 45 Y 47

**TOLEDO**

**CONFITERÍA**

**HJO DE PEREZ HERNANDEZ**

Tendillas, 3.—Teléfono, 5

**TOLEDO**

**VACUNA SUIZA**

Institut, Vaccinogene, Suisse  
Lausanne.

**DEPÓSITO EN TOLEDO**

Farmacia de Santos

PLATA, 23

Cerería, Librería y Objetos de Escritorio.  
Gran surtido en libros religiosos, económicos y de gran lujo.

**M. San Román**

COMERCIO: 16

TOLEDO

ESPECIALIDAD EN CORONAS Y FLORES

ULTRAMARINOS FINOS

— DE —

**DIONISIO ROJAS**

Solarejo, 11.—Toledo.

La primera Casa  
en la fabricación de los ricos mazapanes de Toledo  
de legítima fama universal,

Confitería de Francisco Martínez.—Santo Tomé, 17, teléf. 77.

Una de las especialidades de esta Casa son los albaricques toledanos, conservándolos sin perder su jugo ni aroma. Pruébenlos y se convencerán.

Sombrerería y Efectos Militares

**Joaquín Marañés.**

COMERCIO, 66.—TOLEDO



**Ángel Cantos. \* SASTRE**

Premiado con Medalla de Oro.

Zocodover, 33 y 34.—Toledo.—Teléf. 325.

Proveedor  
de la  
Real Casa.

Uniformes civiles y militares.—Togas, libreas, amazonas, trajes talaes, de paisano y niño.

Taller de Carpintería, Ebanistería  
y sarcófagos de lujo.

DE

**Lamberto Aguirre**

DOS CODOS, 3.—TOLEDO

Tapicería, adorno y decoración.  
Entarimados, parques y cuanto concierne al Arte.  
Sarcófagos de pino, nogal, caoba, cedro, ébano  
y palosanto, tallados de gran lujo.

**AGUIRRE.—Dos Codos, 3.**

# Farmacia **LOZANO**

HOMBRE DE PALO, 25.—TELÉFONO 186

= **TOLEDO** =

Preparación de toda clase de sueros medicinales é inyecciones hipodérmicas, esterilizados al Antodan, Materiales esterilizados en Antodan para curas y operaciones quirúrgicas.

Trousseau para partos.—Oxígeno en el acto.

No más tos: PASTILLAS LOZANO

## CAFÉ SUIZO

— Y —

RESTAURANT

DE

**EDUARDO MENORCA**

Zocodover, 41.—Teléfono 164.

CONSULTORIO ODONTOLÓGICO Zocodover, 51

Á CARGO DEL

**Dr. Fernández de Jáuregui**

Odontólogo (Cirujano-Dentista) de la Facultad de Medicina de Madrid.

Especialista en Cirugía y trabajos de oro.

Centro de Periódicos, Papelería y Objetos de Escritorio

**RAMÓN GARRIDO**

ZOCODOVER, NÚM. 4

Gran surtido en postales.

Ultramarinos finos y Pescadería

**V<sup>DA</sup> DE JUAN RUANO**

CUATRO CALLES, NÚM. 11

TOLEDO

Salón de Barbería

DE

**Mariano Lorente.**

Servicio esmerado.—Abono por tarjetas.

Hombre de Palo, 19.

# Willian Cooper y Sobrino.

Abonos completos, superfosfatos y demás materias.

Polvos Cooper.—Sanolene.—Flúido Albyn.—Milkoil.—Antizón.—Flúidos Cooper.—Pynotene.—Caldo Cooper.—Apterine y otros productos de grandes resultados contra toda clase de enfermedades de las plantas y animales.

Máquinas esquiladoras.—Repartidoras de abonos.—Pulverizadoras y bombas de todas clases para el empleo de insecticidas.

Representante en Toledo, con depósito de abonos, insecticidas y maquinaria,

**Pedro Cabañero.**—Paseo de la Rosa, 20

NUEVA BODEGA

Sucursal de la de Felipe Torres

DEL TOMELLOSO

Venancio González, 9 (antes Armas)

Vino tinto de mesa, á 5,20 pesetas arroba de 16 litros, y litro 20 céntimos.—Id. blanco de id., á 5,20 arroba de 16 litros, y litro 20 céntimos.—Añejo ajerezado, á 15 pesetas arroba de 16 litros, y litro 1 peseta.—Vino generoso lágrima, 15 pesetas arroba de 16 litros, y litro 1 peseta.—Mistela superior, á 15 pesetas arroba de 16 litros, y litro 1 id.

Esta Casa sirve á domicilio con prontitud y esmero cuantos pedidos se la hagan.

No equivocarse: Venancio González, 9.

(Junto á la Posada Nueva) Teléfono 242.

# CASA AYUSO

TRINIDAD, 4

TELÉFONO 232

Visiten esta Casa y encontrarán un completo surtido en artículos de Coloniales y Ultramarinos.



GRAN FÁBRICA DE MAZAPÁN

CONFITERIA Y COLONIALES

DE

**Niveiro Hermanos.**

Proveedor de la Real Casa.

Premiado con MEDALLA DE ORO en la Exposición Internacional de Madrid de 1907.

Comercio, 71 y 73.—Teléfono 202.—Toledo.

= La mejor Casa en exquisitos mazapanes. =